



Königsteiner Woche

Wochenzeitung für Königstein im Taunus mit den Stadtteilen Falkenstein, Mammolshain und Schneidhain sowie Glashütten mit den Ortsteilen Schloßborn und Oberems

Herausgeberin: Annette Bommersheim • Theresenstraße 2 • 61462 Königstein • Tel. 0 61 74 / 93 85-0 • Fax 0 61 74 / 93 85-50 • Gegr. 1970 von R.+A. Pratsch

42. Jahrgang

Donnerstag, 28. Juli 2011

Nummer 30

Wei... dienstwagen
de... VW- und Audi-AG
autohausmarnet
 ...Re 1 (89)
 ...stein/Ts.
 Tel ... 2993-939
 www.marnet.de

Große Abschlussparty im „Casino Falkenstein“



Stolz präsentierten die Jugendlichen vor dem Bürgerhaus Falkenstein die Ergebnisse ihrer Gruppenarbeit zum Thema Spiele.

Falkenstein – Mit einer fröhlichen Party endete der diesjährige Jugendaustausch der Partnergemeinden Königstein-Falkenstein und Le Méle und dem Pays der Méloi. Vom 1. bis 15. Juli verbrachten 31 junge Leute – 26 Jugendliche und 5 Betreuer – zwei intensive Austauschwochen in Le Méle und Falkenstein und feierten kürzlich im Bürgerhaus Falkenstein Abschied.

Nachdem die Jugendlichen sich in der Woche in Falkenstein unter anderem mit dem Thema „Spiele“ beschäftigt hatten, wählten sie für das Abschiedsfest das Thema „Spielcasino“ und so konnte man sie an diesem Abend in eleganter Aufmachung – man hatte wohl in Mutters oder Vaters Kleiderschrank gestöbert – und bei bester Laune an der normannischen Apfelpresse vor dem Bürgerhaus bewundern. Es ist inzwischen gute Tradition, dass die Austauschfamilien nicht nur zu Beginn der Woche zum Kennenlernen- und Grillabend, sondern auch zum Aperitif am Abschlussabend eingeladen werden, an dem die Jugendlichen die Ergebnisse ihrer Gruppenarbeit zum jeweiligen Thema vorstellen. So präsentierten die deutsch-französischen Gruppen in beiden Sprachen, unterstützt von gemeinsam gestalteten anschaulichen Plakaten, eifrig die während des Austauschs zusammengetragenen und zum Teil erprobten Spiele aus den Bereichen Kennenlernen, Kinder, Gesellschaft, Party, Sport und sogar Olympia.

Komiteevorsitzende Constanze Schleicher dankte den Jugendlichen und Gastfamilien für ihren Mut, sich auf das Abenteuer „Jugendaustausch“ eingelassen zu haben. Sie hob die wieder gute Mischung hervor: Sowohl begeisterte Teilnehmer der letzten Austausche waren wieder dabei als auch mehrere neue Familien, die ihre Kinder für das zweiwöchige, binationale Ferienprogramm angemeldet hatten.

Alle waren hochzufrieden mit dem gelungenen Organisation und Durchführung der Wochen in Le Méle und Falkenstein. In Frankreich standen unter anderem der See in Le Méle mit Schwimmen und Minigolf, eine zweitägige Fahrt zur normannischen Küste

mit Kanu- und Kajakfahren in Clécy sowie Bogenschießen und Übernachtung im Centre Nautique von Granville und eine lustige Fotorrallye durch Le Méle auf dem Programm. Die Austauschgruppe des Königsteiner Komitees hatte ein interessantes Programm vorbereitet, das neben dem Thema „Spiele“ u.a. Schwimmbadbesuch, das Wiesbadener Schloss Freudenberg, eine Fahrt nach „Rhein“ und natürlich auch einen Ausflug in die Metropole Frankfurt beinhaltet.

Die Vorsitzende konnte auch ihre französische Kollegin Catherine Collin sowie Florence Tassy, Austauschverantwortliche des Méloiser Komitees, und Alain Leroux begrüßen, die mit ihren Partnern in Minibussen angereist waren, um die französischen Jugendlichen in die Normandie zurückzuführen.

Der 1. Stadtrat Walter Krimmel begrüßte die Gruppe in Vertretung von Bürgermeister Leonhard Helm und gratulierte dem Komitee zum 43. Jugendaustausch und zu den intensiven Bemühungen, jungen Menschen das Nachbarland näher zu bringen und das Interesse für Sprache und Kultur zu wecken und zu vertiefen. Constanze Schleicher dankte besonders dem guten Betreuersteam, das hervorragend zusammengearbeitet hatte – auf deutscher Seite sind das Klara Hesse und Julia Hick, auf französischer Seite sind Maxime Dupuid, Marion Colombi und Francois Tassy zu erwähnen.

„Wir Betreuer haben zwar zum ersten Mal zusammengearbeitet, aber wir haben uns wirklich gut verstanden und ergänzt, die Zusammenarbeit war problemlos und hat Spaß gemacht“, fasst Francois zusammen, der schon mehrfach, genauso wie seine Zwillingsschwester, an dem Jugendaustausch teilgenommen hat.

Ihm gefällt es in der Partnerstadt so gut, dass er wie bereits 2010 noch weitere vier Wochen in Königstein bleiben und beim Café im Park und in der Stadtbibliothek mitarbeiten wird, auch um seine Deutschkenntnisse für das künftige Studium zu verbessern. Katharina Unverzagt, Komiteemitglied und Gastmutter, berichtet: „Unser Sohn Felix

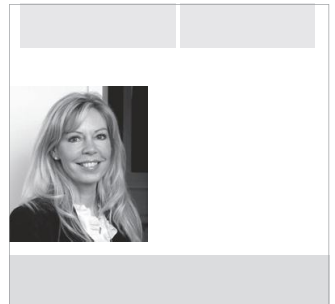
ist bereits zum vierten Mal und unser Sohn Tim zum zweiten Mal dabei. Wir hatten uns diesen Austausch nicht so unkompliziert vorgestellt. Die Jugendlichen sind freundlich und aufgeschlossen, es ist eine tolle Erfahrung!“ Und Tim ergänzt: „Ich habe fünf Jahre Französisch in der Schule, der Austausch ist witzig und macht mir viel Spaß. Meine französische Familie ist total nett, das Essen ist prima, und ich finde es interessant, eine andere Kultur und Lebensweise auf diese Art zu erleben und zu entdecken.“

Es hat sich gelohnt, dass man sich im April in Paris mit den Méloisern getroffen hat, um einige grundsätzliche Fragen des Austauschs in Ruhe zu diskutieren. Dass es nach dem etwas anstrengenden Austausch 2010 in diesem Jahr so unproblematisch und vergnügt lief, zeigt, dass man sich auf dem richtigen Weg befindet.

Die vielen kleinen Geschwister, die rund um das Bürgerhaus spielten, garantieren wohl auch, dass für die kommenden Jahre weitere Interessenten zu erwarten sind.

Während nach dem Aperitif die Jugendlichen die Party natürlich nun ohne elterliche Beobachtung starteten, lud der Vorstand die französischen Komiteefreunde anlässlich des französischen Nationalfeiertags, 14. Juli, zu einem gemütlichen Essen in das Restaurant La Vida im Bürgerhaus ein. Man wird sich schon bald wieder sehen, eventuell beim Chlorefest und auf jeden Fall bei der gemeinsamen Arbeitssitzung der beiden Komitees im Herbst in Le Méle.

„Billig? Woanders! Hochwertig? Bei uns ...“
Gartengestaltung und -Pflege
 kreativ, professionell, perfekt!
„Der Garten - Fritz“™ & Team
 Meisterbetrieb - www.der-garten-fritz.com
 06174 - 61 98 98
 0162 - 86 82 258
 Ihre persönlichen Experten im Garten ...
 ... schnell, zuverlässig, preis - wert, gut !!



Taxi Adam
 direkt in Königstein
 Wiesbadener Straße 66
Tag und Nacht
Taxi und Mietwagen
Schul- und Limousinenfahrten
 Tel. 061 74 - 10 10 & 44 44 & 30 50
 & 93 00 00 und 061 73 - 10 10

Hildmann
 BAD & HEIZUNG g.K.
 ...
 ...
 ...
 ...

Im Urlaub?

online lesen unter:
www.koenigsteiner-woche.de

Ihr Partner in Hofheim

G & K Zentrum Hofheim
 Göthling & Kaufmann Automobile GmbH
 In der Dreispitz 5 · 65719 Hofheim am Taunus
 Tel. 0 61 92 / 95 96 9-5 · www.goethling-kaufmann.de

schwimmen Sie noch in diesem Sommer...!
 Planung · Wartung · Service · Zubehör · große Ausstellung
 Industriestraße 12 · 61440 Oberursel/Oberstedten
 www.steffek.com · Tel. (06172) 9653-0